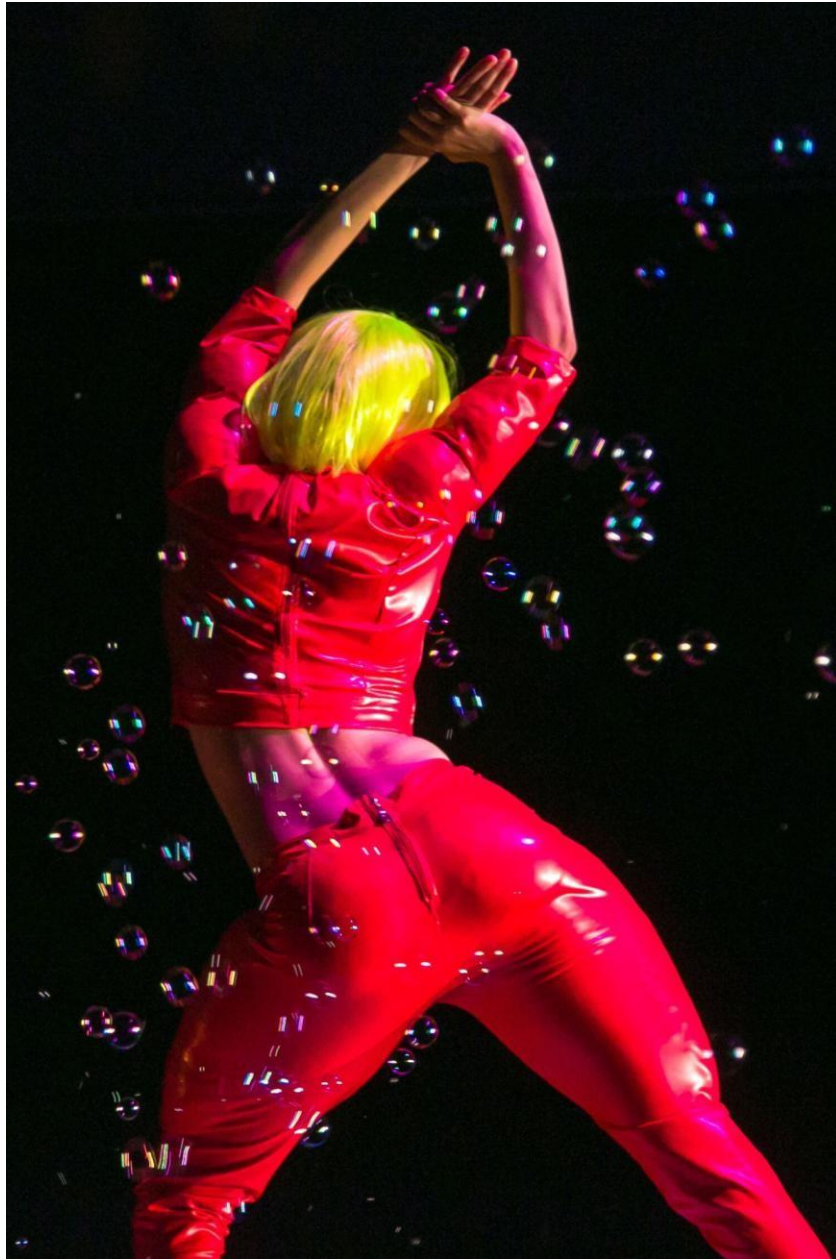


TRAUMGIRL RMX

Anne WELENC & Daniel HELLMANN



**TRAUMGIRL - CREATION | August 2019 | Swiss Selection Edinburgh – Pro Helvetia
at Fringe Festival (UK)**

Coproduction | Tanzhaus Zürich, Schlachthaus Theater Bern (CH)

**TRAUMGIRL RMX – PREMIERE | September 2021 | Swiss Cultural Centre
Paris, within Festival Jerk Off (FR)**

PRESENTATION

TRAUMGIRL RMX

Kim is an actress. She is also a sex worker, bartender, German, Polish and more. Which identity is most important? In Traumgirl, Kim negotiates what it is like to work in the grey area between 'real work', performance and the so-called 'dirty work'.

TRAUMGIRL was created in response to Daniel Hellmann's **TRAUMBOY**, a performance from the perspective of a male sex worker. Anne Welenc adopts an approach between documentary theatre and auto fiction to explore not only female sex work in all its forms, but the themes of sexuality and work in a neoliberal society. What is a woman allowed to reveal about herself or not? And who will pay the price?

TRAUMGIRL was created at Edinburgh Festival Fringe for the Swiss Selection Edinburgh of Pro Helvetia. The Swiss premieres took place at the opening of the new Tanzhaus Zürich and for the 35th anniversary of XENIA - Centre for Sex Work at the Schlachthaus Theater Bern.

In 2021, **TRAUMGIRL RMX** was rewritten first in English, then in French, following the recent changes that our work, private and sexual lives have undergone in the context of the global epidemic of COVID 19.

The French premiere took place as part of the 14th edition of the Jerk Off 2021 Festival, in partnership with the Swiss Cultural Centre in Paris. Performing for the first time in France, in a context where buying sex is totally illegal, made all the more sense and marked an important step for both the show and the audience. The performance will be updated according to the specific local context of each country where the show is hosted.



TRAUMGIRL – Video links:

Trailer: <https://vimeo.com/382577221>

Full English Version - creation 2019 (1h10)

<https://vimeo.com/357172978> - (Password: Traumg002)

Full German Version - 2019 (1h10)

<https://vimeo.com/374402363> - (Password: traumgirl4u)

Optional: TRAUMGIRL RMX in double programme with TRAUMBOY

Both performances are on the borderline between documentary theatre and autofiction. They function as independent pieces, but in their combination they open up other spaces for reflection. Does the audience react in the same way to a young woman's self-determination in dealing with her sexuality as to a young man? What kinds of prejudices arise? What fantasies are stimulated? To what extent do the two profiles differ as projection screens?

DISTRIBUTION

TRAUMGIRL RMX

By Anne Welenc & Daniel Hellmann

Duration: 70 to 75 min

Concept & creation	Daniel HELLMANN
Creation & performance	Anne WELENC
Dramaturgy	Marc STREIT & Daniel HELLMANN
Outside advice	Leah FELINE
Video & Outside advice	Michel WAGENSCHÜTZ
Set design & Costumes & Stage manager	Theres INDERMAUR
Lumière	Leander Anna Baer LIENERT
Light & General management	Olivier FAMIN
Production	Lisa LETNANSKY
Administration	Patricia BIANCHI
Production Edinburgh (UK) & International booking	Florence FRANCISCO & Gabrielle Baille – Les Productions de la Seine

Production **3art3 - Daniel Hellmann**

Coproduction *Traumgirl* – creation 2019

Tanzhaus Zürich, Schlachthaus Theater Bern. With the support of **Stadt Zürich Kultur, Fachstelle Kultur Canton Zürich, Pro Helvetia – Schweizer Kulturstiftung, Migros Kulturprozent, Xenia – Fachstelle Sexarbeit, SIS Schweizerische Interpretenstiftung, Gwaertler Stiftung, Ernst Göhner Stiftung, Burgergemeinde Bern, Kanton Bern.** Aid Programme **DIS-TANZEN** of the Dachverband **Tanz Deutschland** from the **Federal Government Commissioner for Culture and Media in the NEUSTART KULTUR.**

The company 3ART3 also receives regular support for its tours from Pro Helvetia.

SCHEDULE

17 November 2021	Next Arts Festival, at CC de Steiger, Menen (BE)
14 September 2021	CREATION TRAUMGIRL RMX Festival Jerk Off, in partnership with the Centre Culturel Suisse Paris (FR)
09 – 11 January 2020	Ballhaus Ost, Berlin (DE)
20 – 23 November 2019	Schlachthaus Theater Bern (CH) for the 35th anniversary of XENIA - Centre for Sex Work
07 – 08 September 2019	SWISS PREMIERE Tanzhaus, Zürich (CH)
31 July – 25 August 2019	CREATION TRAUMGIRL Fringe Festival – Pro Helvetia's Swiss selection Edinburgh (UK)

PRESS EXTRACTS

"Take my advice – go and see both."

(<https://divamag.co.uk/2019/08/01/review-traumgirl/>)

"With a caustic tone and a domineering stage presence, Welenc reveals the ways in which sex work is as much of a dramaturgy as the performance we are seeing in that moment. And if that is the case, what is there to judge?"

(<https://www.theskinny.co.uk/festivals/edinburgh-fringe/theatre/traumgirl-summerhall>)

"Both shows create an environment in which the audience are invited to question their own expectations of sex work, allowing Daniel and Anne to put forward attitudes towards sex and intimacy that are rarely discussed yet arguably much needed in the world."

(<http://totaltheatre.org.uk/daniel-hellmann-traumboy-anne-welenc-traumgirl/>)

BIOGRAPHIES

Anne Welenc is an actress and performance artist. She studied Theater and Scenic Arts Practice at the HKB in Bern. She performed among others with MERET MATTER (Club 111), at the Schlachthaus Theater in Bern, the Stadttheater in Bern, the Theater der Künste in Zürich and with her own projects among others at Aua Wir Leben in Bern, Kaltstart Festival in Hamburg, and at Theaterdiscounter in Berlin.

The biggest influence on her work came from working with IVO DIMCHEV, VIVIANE DE MUYNCK et FRANÇOIS CHAIGNAUD. Her personal work is based on research and often has to do with the transcendence of human existence, or themes around sexuality, intimacy and time in the face of an escalating capitalist world. Myths and legends, as well as pop culture, are her sources.

In 2014, Anne is part of the HEXENBERG ENSEMBLE BERLIN at the Pfefferbergtheater and performs regularly as a guest at the Theater an der Effingerstrasse in Bern. Since 2016, she has been working with the collective TLÖN in Malmö on the so-called "immersive performance schools." In 2015, together with the collective HAPPY END COMPANY, at the Newcomer Festival Treibstoff, she won the production of her piece *DAYS OF THE DEAD* at the Theater Roxy as part of the New Talent Festival Treibstoff in Bern. Recently she was invited for residencies at Tanzhaus Zürich, Iceland NES, Sasso and Roxy Birsfelden to work on the projects *MANABRAUT* and *I - KON*.

She performs at the Heidelberg Theatre in a piece directed by BERNHARD MIKESKA, and works in collaboration with DANIEL HELLMANN, for the creations: in 2019 *ALL IN* – trio and *TRAUMGIRL* – solo, in 2020 *Soya the Cow : DEAR HUMAN ANIMALS* and also in 2021 *TRAUMGIRL RMX*.

www.annewelenc.com

Daniel Hellmann is a singer, performer, dance and theatre maker from Zürich. He studied philosophy, classical singing and theatre / performance in Zurich, Lausanne and Bern.

Since 2012, he has been developing his own artistic work, touring internationally and winning various awards. Hellmann sees his artistic practice as a form of intersectional activism. His projects explore the body, bodily relationships and desire, and question social norms and power relations in the fields of sexuality, human and animal rights.

As part of his interactive performance *FULL SERVICE* (2014), Hellmann has executed hundreds of services around the world for a corresponding negotiated fee. His solo performance *TRAUMBOY* (2015) on male sex work was selected for Sélection Suisse en Avignon first edition 2016 and for Swiss Selection Edinburgh the new Pro Helvetia's program for the festival 2019.

Recently, Daniel Hellmann has developed his female counterpart *TRAUMGIRL* in collaboration with performer Anne Welenc - the third production on the theme of sex work, premiering in August 2019 and presented in alternation with *TRAUMBOY* at the Edinburgh Fringe Festival.

Since 2017, Daniel Hellmann's work has increasingly focused on the relationships between humans and other animals. *REQUIEM FOR A PIECE OF MEAT* (2017) received the June Johnson Dance Award and was invited to the Swiss Dance Days 2019 in Vidy Lausanne.

In 2019, he created *ALL IN* a trio with Layton Lachman and Anne Welenc about triadic love relationships. That same year, with his alter ego *Soya the Cow* - a feminist, queer and vegan cow in drag - he sings in theatres, in nightclubs, participates in round tables and expresses his activism for animal rights through his art. In 2020 he created a piece for the stage *DEAR HUMAN ANIMALS* for *Soya the Cow*. He recently composed and recorded his first album.

In addition to his own works, Hellmann has created other pieces in variable artistic collaborations - *Nach Lampedusa – Wandererfantasien* with Ursina Greuel & Samuel Fried (2014), about the Swiss asylum system.

Since 2018, Daniel Hellmann has been curating the performing arts for the interdisciplinary gender and sexualities festival LA FÊTE DU SLIP in Lausanne.

<http://www.daniel-hellmann.com/fr>

TECHNICAL REQUIREMENTS

TRAUMGIRL RMX can be offered to the public independently of **TRAUMBOY**, or as part of a composite evening with a break of about 1 hour between the two performances, as well as in alternance as previously experienced in Edinburgh.

Dimensions

Width	11 m (minimum 8 m)
Depth	11 m (minimum 8 m)
High	6 m (minimum 4.5 m)

Set up

4 to 5 set up services, including the show. An adaptation of the performance is possible for smaller venues and has to be discussed case by case. The detailed technical rider is available on request from company.

Conditions

The touring team consists of 4 people:

- Anne Welenc – co-writer and performer
- Daniel Hellmann – co-writer and artistic director
- 1 person – general and light manager
- 1 person – production, booking and tour manager

The financial conditions are available on request.

Additional costs to be taken into account are accommodation, meals (per diems and/or catering) and local transport for 4 people.

International travels and transport of the set may be covered by Pro Helvetia on the request of the company.

Contacts 3ART3 COMPANY

Daniel HELLMANN . ARTISTIC DIRECTION

T: +49 178 198 39 13 - info@daniel-hellmann.com

<https://www.daniel-hellmann.com/en>

PRODUCTION & DIFFUSION / Les Productions de la Seine

Florence FRANCISCO . T: +33 (0)6 16 74 65 42 francisco.florence@orange.fr

Gabrielle BAILLE . T: +33 (0)6 17 38 91 80 gabriellebaille.pro@gmail.com

<https://www.lesproductionsdelaseine.com/english/artistes/daniel-hellmann/>